**WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO[[1]](#footnote-2))**

**ЗАЯВКА** **НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ**

**ORGAN WŁAŚCIWY, DO KTÓREGO JEST SKŁADANY WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO / ВІДПОВІДНІЙ ОРГАН ДО ЯКОГО ПОДАЄТЬСЯ ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ** грошової **ДОПОМОГИ [[2]](#footnote-3))**

GMINNY OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W PUCKU

**DANE OSÓB SKŁADAJĄCYCH WNIOSEK LUB DANE OSÓB UPRAWNIONYCH/ ДАНІ ОСІБ ЩО ПОДАЮТЬ ЗАЯВКУ АБО ДАНІ УПОВНОВАЖЕНИХ ОСІБ**

**1.** Dane obywatela Ukrainy, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, składającego wniosek, lub dane osoby składającej wniosek w imieniu osoby uprawnionej **/Дані громадянина України, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним відповідно до ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, які подають заяву, або дані особи, яка подає заяву від імені уповноваженої особи [[3]](#footnote-4))**

**DANE OSOBY/ ДАНІ ОСОБИ[[4]](#footnote-5))**

1. Imię (imiona)/**Ім’я(імена)**

………………………………………………………………………….………………………………………..

1. Nazwisko/ **Прізвище**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Data urodzenia /**Дата народження**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Obywatelstwo/**Громадянство**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Płeć/**Стать**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/ **Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / **Дата в'їзду на територію Республіки Польща**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Numer PESEL/**Номер ПЕСЕЛЬ**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

**ADRES POBYTU/** **АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ**

1. Gmina / dzielnica/ **ґміна/район**

…………………………………………………………………………………………………………..

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | - |  |  |  |

Kod pocztowy/ **Почтовий індекс**

1. Miejscowość/**Місцевість**

…………………………………………………………………………………………………………..

1. Ulica/ **Вулиця**

…………………………………………………………………………………………………………..

1. Nr domu **05.** Nr mieszkania **06**. Nr telefonu **07**. Adres poczty elektronicznej[[5]](#footnote-6))   
   **номер дому номер квартири номер телефону Адрес електронної почти**

…………………………………………………………………………………………………………..

**NUMER RACHUNKU BANKOWEGO, NA KTÓRY ZOSTANIE PRZEKAZANA KWOTA JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO**[[6]](#footnote-7)) **НОМЕР БАНКІВСЬКОГО РАХУНКУ, НА ЯКИЙ БУДЕ ПЕРЕСИЛАТИСЯ СУМА ОДНОРАЗОВОЇ** грошової **ДОПОМОГИ**

1. Numer rachunku/ номер рахунку:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1. Imię i nazwisko właściciela rachunku/ **Ім’я та прізвище власника рахунку**

…………………………………………………………………………………………………………..

**LUB/АБО**

**MIEJSCE WYPŁATY JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO/**

**МІСЦЕ ВИПЛАТКИ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ**

Bank Spółdzielczy Krokowa, odział w Pucku, ul. Plac Obrońców Wybrzeża Nr 11

**Банк Кооператив Крокова, відділення в Пуцку, вул. Площа Обронців Вибжежа No11**

**2.** Dane osób, będących obywatelami Ukrainy, których pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa – w imieniu których wniosek składa przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem**/Дані осіб, які є громадянами України, перебування яких на території Республіки Польща вважається законним на підставі ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв’язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, від імені яких подає заяву законний представник, тимчасовий опікун або особа, яка фактично виконує опіку над дитиною.**

**DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ**

1. Imię (imiona)/**Ім’я (імена)**

………………………………………………………………………….………………………………………..

1. Nazwisko / **Прізвище**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Data urodzenia/**Дата народження**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Obywatelstwo/**Громадянство**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Płeć/**Стать**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy**/Вид, серія та номер документу, що є підставою для перетину кордону**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /**Дата в'їзду на територію Республіки Польща**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Numer PESEL /**Номер ПЕСЕЛЬ**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

**ADRES POBYTU / АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ**

1. Gmina / dzielnica / **ґміна/район**

…………………………………………………………………………………………………………..

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | - |  |  |  |

Kod pocztowy/**Почтовий індекс**

1. Miejscowość/ **Місцевість**

…………………………………………………………………………………………………………..

1. Ulica /**Вулиця**

…………………………………………………………………………………………………………..

1. Nr domu/**Номер дому**  **05**. Nr mieszkania/**Номер квартири**

…………………………………………………………………………………………………………..

**---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------**

**DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ**

1. Imię (imiona)/ **Ім’я (імена)**

………………………………………………………………………….………………………………………..

1. Nazwisko/**Прізвище**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Data urodzenia /**Дата народження**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Obywatelstwo/**Громадянство**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Płeć/**Стать**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / **Вид, серія та номер документу, що є підставою для перетину кордону**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / **Дата в'їзду на територію Республіки Польща**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

1. Numer PESEL/**Номер ПЕСЕЛЬ**

…………………………………………………………………………………….……………………………..

**ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ**

1. Gmina / dzielnica**/ґміна/район/**

…………………………………………………………………………………………………………..

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  | - |  |  |  |  |

Kod pocztowy/ **Почтовий індекс**

1. Miejscowość**/Місцевість**

…………………………………………………………………………………………………………..

1. Ulica /**Вулиця**

…………………………………………………………………………………………………………..

1. Nr domu /**Номер дому** **05**. Nr mieszkania/**Номер квартири**

…………………………………………………………………………………………………………..

**OŚWIADCZENIA / ЗАЯВИ**

Oświadczam, że: / **Я заявляю, що:**

1. wszystkie podane we wniosku dane są zgodne z prawdą/ **всі дані, надані в заявці, відповідають дійсності;**
2. jestem/ **я є[[7]](#footnote-8)):**

* przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia / **законним представником особи, яка має право на допомогу,**
* opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia / **тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,**
* osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia / **особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.**

3) Ponadto Oświadczam, że: / **також Я заявляю, що:**

* nie posiadam zezwolenia na pobyt stały **/ не маю дозволу на постійне перебування,**
* zezwolenia na pobyt czasowy / **дозволу на тимчасове перебування**,
* zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej / **дозволу на довгострокове перебування резидента Європейського Союзу,**
* statusu uchodźcy / **статусу біженця,**
* ochrony uzupełniającej / **додаткового захисту**,
* zgody na pobyt tolerowany / **дозволу на толероване перебування,**
* zgody na pobyt ze względów humanitarnych/**дозволу на перебування з гуманітарних міркувань,**
* nie złożyłem wniosku o ochronę międzynarodową / **не подав(ла) та не хочу подавати заяву на міжнародний захист.**

----------------------------- --------------------------- ….……………..……………………

(miejscowość/**місцевість)**  (data: dd / mm / rrrr) (podpis wnioskodawcy)

**(дата: день/місяць/рік) (підпис заявника)**

1. ) Jednorazowe świadczenie pieniężne, o którym mowa w art. 31 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. poz. 583)/ **Одноразова грошова допомога, передбачена ст. 31 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Вісник законів, ст. 583)** [↑](#footnote-ref-2)
2. ) Świadczenie wypłaca ośrodek pomocy społecznej, a w przypadku przekształcenia ośrodka pomocy społecznej w centrum usług społecznych – centrum usług społecznych, lub inna jednostka organizacyjna gminy właściwej ze względu na miejsce pobytu obywatela Ukrainy**./ Допомога виплачується центром соціального захисту населення, а у разі перетворення центру соціального захисту населення у центр соціальних служб - центром соціальних служб або іншим організаційним центром муніципальної власності, віднесеним до компетенції за місцем проживання громадянина України.** [↑](#footnote-ref-3)
3. ) Wniosek składa osoba uprawniona, jej przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/ **Заява подається уповноваженою особою, її законним представником, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично опікується дитиною.** [↑](#footnote-ref-4)
4. ) W przypadku gdy wnioskodawca nie jest osobą uprawnioną do jednorazowego świadczenia pieniężnego i składa wniosek w imieniu osoby uprawnionej – wypełnia się pole: 01–05 i 08/ **Якщо заявник не є особою, яка має право на одноразову грошову допомогу, і подає заяву від імені особи, яка має право, - заповнюються поля 01–05 та 08.** [↑](#footnote-ref-5)
5. ) O ile posiada/Якщо володіє. [↑](#footnote-ref-6)
6. ) Należy wypełnić w przypadku możliwości otrzymania świadczenia w formie przelewu na rachunek bankowy/ Заповнюється, якщо є можливість отримати пільгу у вигляді переказу на банківський рахунок. [↑](#footnote-ref-7)
7. ) Niepotrzebne skreślić./непотрібне скреслити [↑](#footnote-ref-8)